

Am Kaffeetisch gab es eine gute Unterhaltung über Verwandtschaft und die fünfjährige Heidi fragte ihre Mutter; was ist Verwandtschaft? Ihre Mutter antwortete, Verwandtschaft beginnt mit deiner Mutter und mit deinem Vater (Mammi und Papi, Mamma und Papa) und du hast einen Bruder und zwei Schwestern. Wir sind eine Familie. Mutter und Vater haben auch eine Mutter und einen Vater und die nennst du Großmutter (Oma) und Großvater (Opa) und wir waren auch eine Familie, dein Vater hat zwei Schwestern die nennst du Tante und ich habe drei Brüder die nennst du Onkel. Die sind auch alle verheiratet und haben Kinder die nennet du Vettern für die Jungen und Basen für die Mädchen. Für deine Eltern sind die Kinder der Geschwister Nichten für Mädchen und Neffen für Buben. Das entwickelte ein langes Gespräch mit viel Humor und Lachen. Aber nun war es Zeit Abschied zu nehmen. Wir übernachteten im Hotel und fuhren am nächsten Morgen mit der Bahn zum Frankfurt Flughafen.

At the coffee table there was a good conversation about kinship and five-year-old Heidi asked her mother; what is kinship Her mother replied, Kinship begins with your mother and with your father (mom and dad, mom and dad) and you have a brother and two sisters. We are a family. Mother and father also have a mother and a father and you call them grandmother (grandma) and grandfather (grandpa) and we were also a family, your father has two sisters who you call aunt and I have three brothers who you call uncle. They are also all married and have children, whom you call cousins for the boys and bases for the girls. For your parents, the children of the siblings are nieces for girls and nephews for boys. This developed into a long conversation with lots of humor and laughter. But now it was time to say goodbye. We stayed at the hotel and took the train to Frankfurt Airport the next morning.